



BULLETIN N° 2002-24

To : Fire Chiefs
Nursing Homes
Special Care Homes

Destinataires : Chefs des services d'incendie
Foyers de soins
Foyers de soins spéciaux

From : Ken Harris - Manager, Regional Operations and Code Compliance

Expéditeur : Ken Harris - Responsable des opérations régionales et de la conformité aux codes

Date : November 27, 2002

Date : Le 27 novembre 2002

Subject : Calling 911

Objet : Appel au 9-1-1

As required by the National Fire Code and the Fire Safety Plan, 911 must be called in the event of an emergency that requires the Fire Department to respond.

Comme le prévoit le Code national de prévention des incendies et le plan de sécurité-incendie, le service 9-1-1 doit être appelé pour une urgence qui nécessite l'intervention du service d'incendie.

In buildings equipped with fire alarm systems where the system is monitored by a central station (signal goes to a listed company who in turn contact the fire department), someone must be designated responsible to call 911. This call acts as a back-up to the call which is made by the central station.

Dans les bâtiments munis d'avertisseurs incendie dont le système est surveillé par un poste central (le signal se rend à une entreprise qui contacte le service d'incendie, une personne doit être chargée d'appeler le 9-1-1. Cet appel sert de service d'appoint l'appel qui a été fait par le poste central.

If you have any questions please contact our office or your local Assistant Fire Marshal.

Pour toute question, communiquez avec notre bureau ou avec votre assistant du prévôt d'incendie local.